

Ozu en 2,5D

Ho Tzu Nyen y Clélia Zernik – 23 de marzo de 2023

• animación • cine • japon • percepción • filosofía • psicología de la percepción • arte visual

«Las películas de Ozu se asemejan a aguas profundas y claras, perfectamente quietas» (Maurice Pinguet). La simplicidad de las imágenes de Ozu es algo perfectamente evidente. La verdadera profundidad de sus películas reside en la transparencia de estas líneas: todo sucede como si estuviéramos ante el mundo más natural, más cotidiano y, sin embargo, desde el principio notamos un lapsus: los personajes se mueven de forma artificial, su expresión siempre brilla por su ausencia, parecen estar flotando entre la presencia y la ausencia.

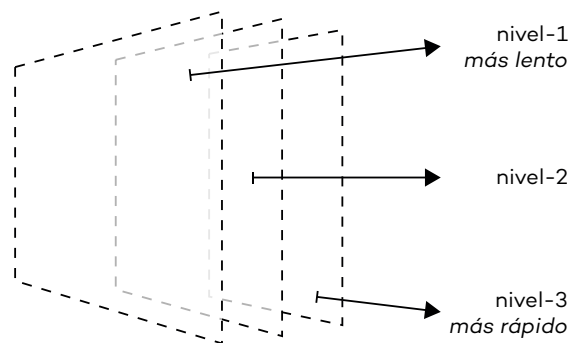
Este pan.able nos invita a meditar sobre las fronteras entre las artes visuales y la psicología de la percepción. Nos lleva a pensar en este punto intermedio, entre el 2D de la imagen y el 3D de la realidad. Este concepto denominado 2,5D puede entenderse como un nuevo enfoque sobre la construcción de la perspectiva e igualmente como una relación específica con el mundo. En cuanto a la perspectiva, la imagen ozuiana no parece estar construida linealmente según las reglas del punto de fuga que unifican un espacio homogéneo y estructurado. Al contrario, se erige siguiendo un principio de capas superpuestas, como los dibujos animados.

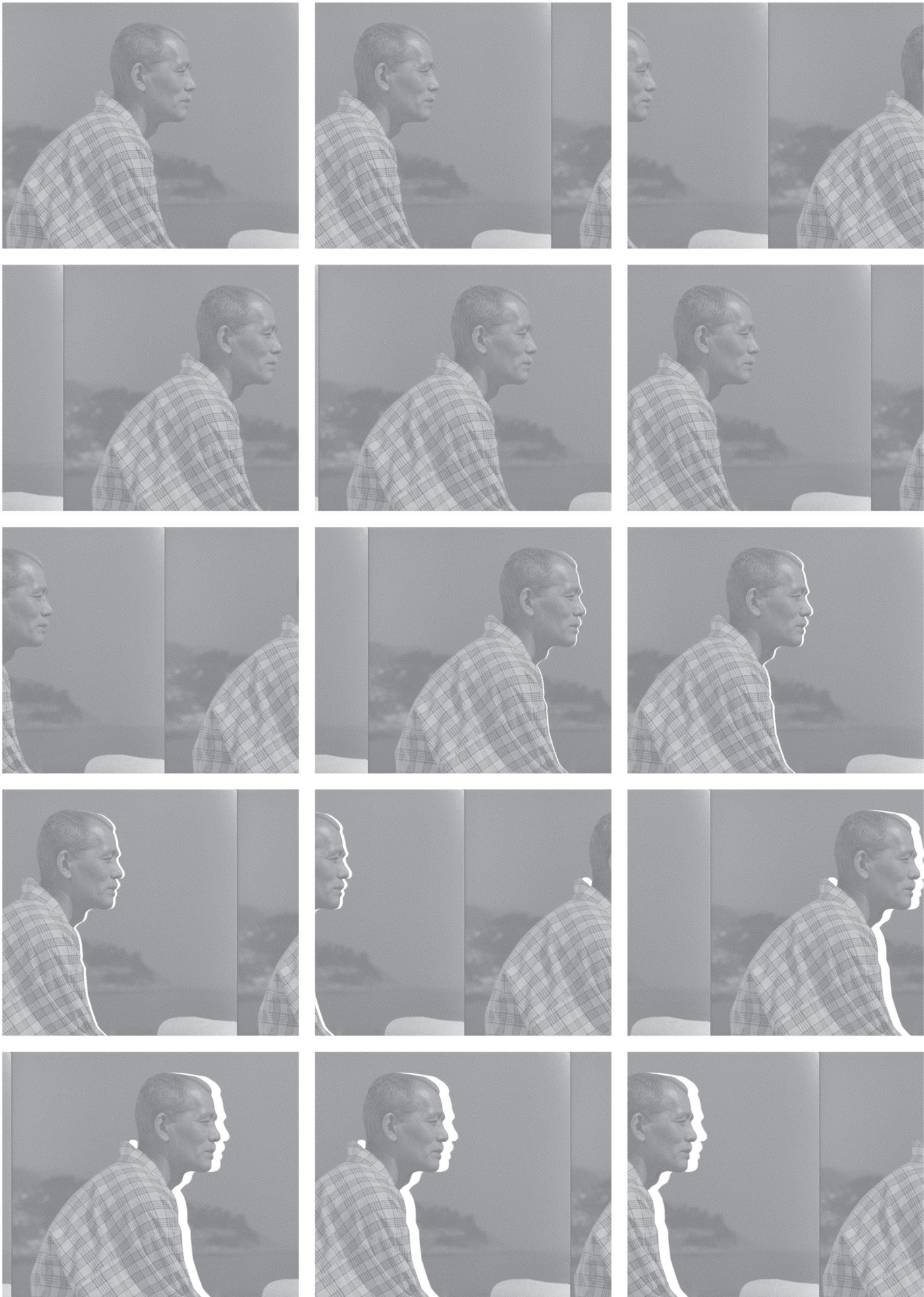
Este pan.able nos muestra el paso de una imagen como sección de lo real a una imagen como recomposición de lo real, de una concepción del espacio unificado a una concepción del espacio estratificado. Metafóricamente, este espacio de tiempo intermedio de 2,5D revela que, tras la pureza y serenidad de las imágenes de Ozu, se esconde una forma de drama: el personaje persigue el mundo más de lo que lo habita. Está entre líneas. Ya no es un personaje concreto de una película, sino un prototipo, una idea: *Había un padre*, en referencia al título de otra película de Ozu. El proceso del pan.able nos permite apreciar esta desconexión del espacio real y su sustitución por una imagen artificial y estratificada. Esto da la impresión de estar a la vez ante un folioscopio divertido y ante un fantasma, fugado de su cuerpo, perdido en su propia ensoñación. Es precisamente aquí, entre la ternura divertida y la reflexividad sensorial, donde se desarrollan las películas de Ozu: entre la superficie y la profundidad, entre la presencia y la ausencia, entre lo singular y lo típico, en este espacio intermedio del 2,5D.

Esta contribución ha sido publicada en www.able-journal.org según el formato pan.able:

www.able-journal.org/es/ozu-en-2-5d

Cuando el usuario hace *scroll*, cada capa de imágenes se desplaza de izquierda a derecha a distintas velocidades, creando una impresión de profundidad en la página. La velocidad de cada capa se define por su anchura en comparación con la anchura de las demás capas: cuanto más ancha sea la imagen, más rápido se moverá.

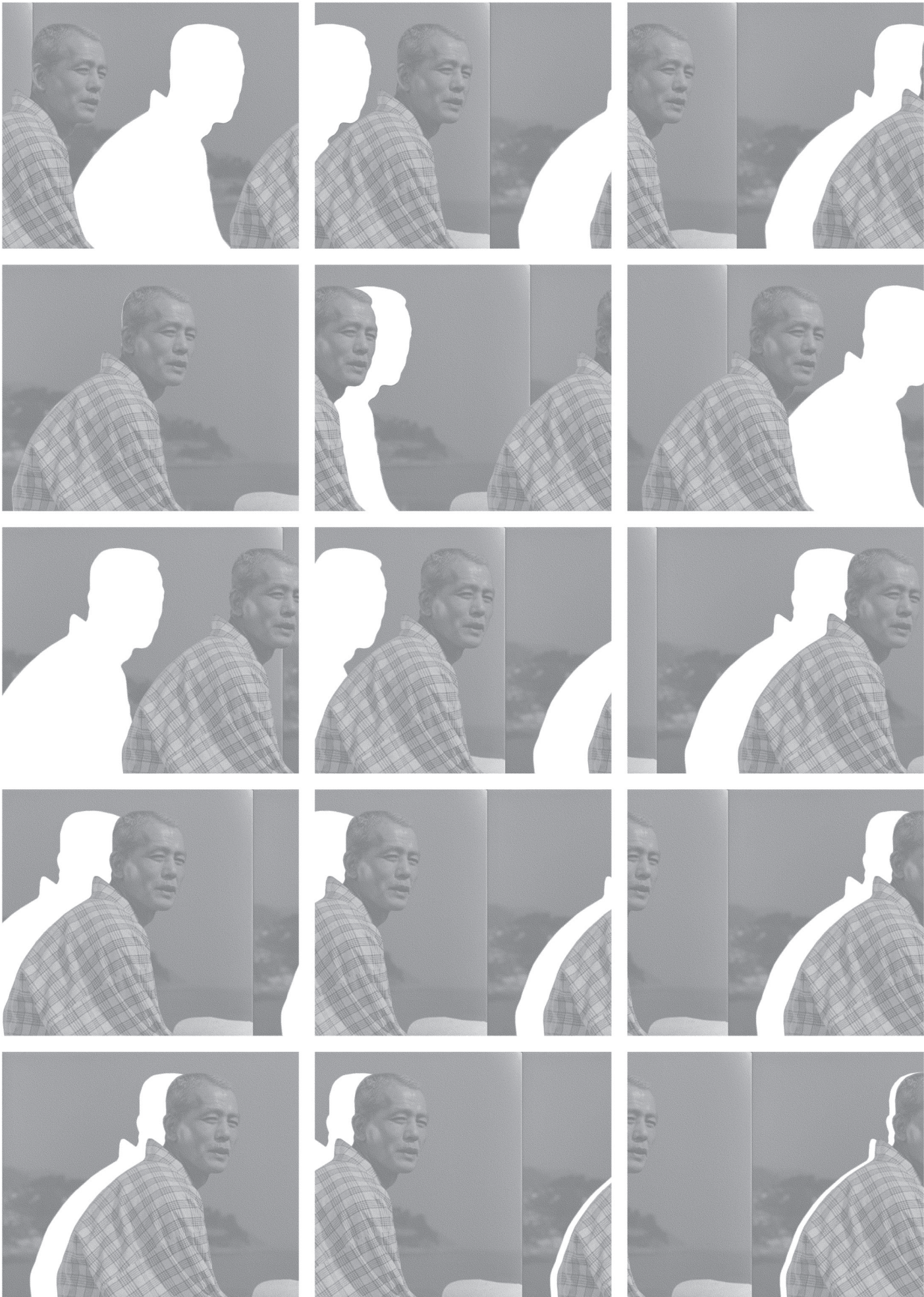




Ozu en 2,5D - panable



Ozu en 2,5D - panable



Ozu en 2,5D - panable



créditos

autores/as: Ho Tzu Nyen, artista y cineasta independiente, y Clélia Zernik, Beaux-Arts de Paris, Université PSL

mediación editorial: Clélia Zernik

diseño gráfico: Arp is Arp Studio (Dimitri Charrel, con Lorène Gaydon) y Joséphine Mas

créditos de fotografía: consulte el apartado «Referencias y derechos de imagen» más abajo

con el apoyo de: Laboratorio SACRe-PSL

sobre los/as autores/as

Ho Tzu Nyen realiza vídeos, obras y performances que suelen originarse a partir de textos históricos y teóricos. Su obra se ha expuesto recientemente en el Museo Hammer de Los Ángeles (2022), el Museo Municipal de Arte de Toyota (2021) y el Centro Yamaguchi para las Artes y los Medios [YCAM] (2021). De 2015 a 2016 atendió el programa DAAD en Berlín como artista residente.

<https://cdosea.org>

Clélia Zernik es profesora de filosofía del arte en la Escuela de Bellas Artes de París y directora de la Cátedra Beautés - PSL. Doctora en Estética, sus primeras investigaciones se centraron en la relación entre arte y ciencia, tal y como la plantean los psicólogos del arte y los fenomenólogos, para luego dedicarse al cine japonés y al arte contemporáneo. Actualmente trabaja sobre el tema del revestimiento de las imágenes.

<https://psl.eu/presentation>

<https://beauxartsparis.fr/en/professeur/zernik-0>

referencias y derechos

referencias y derechos de imagen

Ozu, Yasujiro, director. *Cuentos de Tokio* (Tokyo Monogatari). Shōchiku, 1953. 136 minutos. De dominio público. Imágenes modificadas digitalmente.

bibliografía y referencias

Bordwell, David. *Ozu and the Poetics of Cinema*. Princeton: Princeton University Press, 1988.

Burch, Noël. *Pour un observateur lointain. Forme et signification dans le cinéma japonais [Para el observador distante]*. Traducción francesa de Jean Queval. París: Gallimard, 1982.

Doganis, Basile. *Le silence dans le cinéma d'Ozu, polyphonie du sens et des sens*. París: L'Harmattan, 2005.

Lamarre, Thomas. *The Anime Machine, A Media Theory of Animation*. Mineápolis: University of Minnesota Press, 2009.

Pinguet, Maurice. «Transparence et profondeur d'Ozu». En *Pour un temps/Écritures japonaises*. París: Éditions du Centre Pompidou, 1986.

Pinguet, Maurice. «Voyage à Tokyo d'Ozu». En *Le texte Japon, Introuvables et inédits*, recopilado y presentado por Michaël Ferrier. París: Éditions du Seuil, 2009.

Zernik, Clélia. *L'œil et l'objectif, La psychologie de la perception à l'épreuve du style cinématographique*. París: Vrin, 2012.

para citar este artículo

Ho, Tzu Nyen y Clélia Zernik. 2023. «Ozu en 2,5D». *Revista .able*. <https://able-journal.org/es/ozu-en-2-5d>

MLA ES Ho, Tzu Nyen, y Clélia Zernik. «Ozu en 2,5D». *Revista .able*, 2023. <https://able-journal.org/es/ozu-en-2-5d>

ISO 690 ES HO, Tzu Nyen; ZERNIK, Clélia. «Ozu en 2,5D». *Revista .able* [en línea]. 2023. Disponible en: <https://able-journal.org/es/ozu-en-2-5d>

APA ES Ho, T. N., y Zernik, C. (2023). Ozu en 2,5D. *Revista .able*. <https://able-journal.org/es/ozu-en-2-5d>